

croire au début de cette matinée. Il y a des différences dans le rythme de mise en application de cette règle, il y a des différences dans les moyens, mais sur le fond nous sommes convaincus que chaque année qui passe, nous pouvons créer ensemble un certain nombre de choses et faire progresser l'égalité entre hommes et femmes. Finalement, l'égalité ne pourra pas se décréter – elle peut aussi se décréter, mais ça ne suffit pas – seulement à travers des textes législatifs. Elle ne pourra se réaliser qu'avec le soutien actif du public, de tous les milieux concernés. Et il est vrai que ça prend du temps, peut-être plus qu'il ne serait souhaitable. Il faut continuer à progresser. J'espère que le débat d'aujourd'hui y a contribué.

*Vom Bericht wird Kenntnis genommen
Il est pris acte du rapport*

06.3803

**Interpellation Daguet André.
Massnahmen zur Erreichung
der Lohngleichheit
von Frau und Mann
in der Privatwirtschaft**

**Interpellation Daguet André.
Mesures pour parvenir
à l'égalité des salaires
entre les hommes et les femmes
dans l'économie privée**

Einreichungsdatum 20.12.06
Date de dépôt 20.12.06

Nationalrat/Conseil national 08.03.07

Le président (Bugnon André, premier vice-président): La discussion a eu lieu dans le cadre de l'objet 07.031.

06.3859

**Motion Teuscher Franziska.
Lohngleichheit
erreichen**

**Motion Teuscher Franziska.
Pour une véritable
égalité des salaires**

Einreichungsdatum 20.12.06
Date de dépôt 20.12.06

Nationalrat/Conseil national 08.03.07

Le président (Bugnon André, premier vice-président): La discussion a eu lieu dans le cadre de l'objet 07.031.

Abstimmung – Vote
Für Annahme der Motion 73 Stimmen
Dagegen 81 Stimmen

06.3662

**Motion Nordmann Roger.
Vaterschaftsurlaub**

**Motion Nordmann Roger.
Un congé-paternité pour associer
les pères dès la naissance**

Einreichungsdatum 11.12.06

Date de dépôt 11.12.06

Nationalrat/Conseil national 08.03.07

Le président (Bugnon André, premier vice-président): La discussion a eu lieu dans le cadre de l'objet 07.031.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 06.3662/3887)

Für Annahme der Motion 78 Stimmen

Dagegen 74 Stimmen

Le président (Bugnon André, premier vice-président): Vous avez accepté la motion par 78 voix contre 74. Il y a 4 abstentions. (*Applaudissements nourris*)

06.3706

**Motion Wehrli Reto.
Integration und Gleichstellung
ausländischer Frauen**

**Motion Wehrli Reto.
Femmes étrangères.
Intégration et égalité**

Einreichungsdatum 14.12.06

Date de dépôt 14.12.06

Nationalrat/Conseil national 08.03.07

Le président (Bugnon André, premier vice-président): La discussion a eu lieu dans le cadre de l'objet 07.031.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 06.3706/3888)

Für Annahme der Motion 77 Stimmen

Dagegen 72 Stimmen